

SPANISH FOR HERITAGE AND NATIVE SPEAKERS

Marquette's Spanish program offers courses and major/minor tracks specifically designed for heritage and native speakers to help them gain a competitive edge in many careers. Being bilingual is a significant advantage in our global job market. Marquette's program helps heritage and native learners develop their skills at an academic and professional level, while learning about the diversity of the Spanish-speaking world and the cultures and art of Hispanic communities in the US.

- You are considered a **HERITAGE SPEAKER** if you completed high school in the United States but you were exposed to Spanish at home or in your community from a young age.
- You are considered a **NATIVE SPEAKER** if you completed high school in a Spanish-speaking country, including the Commonwealth of Puerto Rico.

Placement and degree requirements for a Spanish major/minor for heritage and native speakers are different. If you are not sure if you are a heritage or native speaker of Spanish, and for all other questions about the Heritage/Native Spanish-Speaker Program, please contact:

Dr. Pilar Bellver, *Department of Languages, Literatures, and Cultures*
pilar.bellver@marquette.edu
Lalumiere 494
(414) 288-6837

Information for HERITAGE SPEAKERS OF SPANISH

If you completed high school in the US but you grew up speaking Spanish at home or in your community, you are considered a heritage speaker of the language.

What do heritage speakers need to do to enroll in a Spanish course for the first time?

- **If you are a freshman or you have never taken a Spanish course at Marquette**, take the online placement exam at: <http://www.marquette.edu/foia/webcape.shtml>
 - If you place in 3001 (*Advanced Communication in Spanish*), **register for 3005** (*Advanced Communication in Spanish for Heritage Speakers*).
 - If you place below 3001, contact Dr. Pilar Bellver (pilar.bellver@marquette.edu) to determine the best placement for you.
- **If you took the AP Spanish Language and Culture or AP Spanish Literature and Culture exams**, you do not need to take the online placement exam.

- With an AP score of 4 or 5, **register for SPAN3005** (*Advanced Communication in Spanish for Heritage Speakers*)
- With an AP score of 3 or lower, contact Dr. Pilar Bellver (pilar.bellver@marquette.edu)

What can heritage speakers do with Spanish courses?

As a heritage speaker, you can use Span 3005 and other Spanish courses to:

- complete any of three majors (30 cr. hours) or minors (18 cr. hours) in Spanish:
 - Spanish Language, Literature and Culture for Heritage Speakers
 - Spanish for Professions for Heritage Speakers (Health/Business)
 - Spanish Language, Literature and Culture for Education Majors
- satisfy your College's foreign language requirements:
 - College of Arts and Sciences.
 - College of Business Administration International Business Major
 - J. William and Mary Diederich College of Communication
 - College of Education Language Majors
 - College of Health Sciences Speech Pathology and Audiology Major
- satisfy some of the university's Core requirements
 - *Diverse Cultures*
 - Span 3300 (*Peoples and Cultures of Spain*). Prereq. Span 3005
 - Span 3310 (*Peoples and Cultures of Latin America*). Prereq. Span 3005
 - Span 4320 (*Contemporary Issues in the Hispanic World*). Prereq. Span 3005
 - *Literature and Performing Arts*
 - Span 3505 (*Introduction to Literary Analysis for Heritage and Native Speakers*). Offered only in Spring semesters. Prereq. Span 3005
- fulfill requirements in several programs that require work in Spanish or in any foreign:
 - *Latin American/Latino Studies*
 - *International Affairs*
 - *International Business*
 - *Bilingual Bicultural Minor in Education*
 - *Bilingual Speech Pathology and Audiology*

What courses does the Spanish program offer specifically for heritage speakers and why are they necessary?

Heritage speakers' academic needs and goals are very different from the needs of native English speakers who learned Spanish as a second language and also from the needs of native Spanish speakers who went to high school in their native countries.

Our courses for heritage speakers:

- ❖ build on the skills the students already bring to the classroom
- ❖ help students communicate in Spanish using formal varieties of the language
- ❖ develop reading, writing, and public speaking skills via activities that also strengthen knowledge of grammar and spelling.
- ❖ foster an understanding of the history, culture, and arts of Hispanic communities in the US
- ❖ explore issues related to growing up English/Spanish bilingual and bicultural in the US.

The Spanish program offers two courses for heritage speakers:

SPAN3005. *Advanced Communication in Spanish for Heritage Speakers.* 3 cr. hrs.

Focuses on activities and strategies aimed at improving research, writing, presentational skills, grammar accuracy, spelling and vocabulary. Development of linguistic, sociolinguistic, strategic and discourse competence in different real-life and simulated contexts. Special emphasis placed on reading and lexical development, grammar review, orthographic practice and composition.

This course is a prerequisite for all other courses in the Spanish program.

SPAN 3505. *Introduction to Literary Analysis in Spanish for Heritage and Native Speakers.* 3 cr. hrs.

Acquaints heritage speakers of Spanish with basic literary concepts and analysis of the four genres, the principal literary movements, and representative authors in the Hispanic world. **This course is a prerequisite for all other literature courses in the Spanish program.** Prereq: SPAN 3005; or cons. of dept. ch.

What courses focus on the history, arts, and cultures of Hispanic communities in the US?

The following two courses are open as electives to all students of Spanish. However, heritage speakers majoring or minoring in *Spanish Language, Literature, and Culture for Heritage Speakers* are required to take at least one them:

SPAN 4150. *Spanish in the United States.* 3 cr. hrs.

Descriptive and critical overview of the linguistic practices of different Spanish-speaking communities in the United States. Focus on the characteristics of Spanish in contact with English, as well as the role that social factors like age, education, gender, race, nationality, and

socioeconomic status have on the use of the language. Also examines social issues such as language attitudes, bilingualism and the role of education. Prereq: SPAN 3001 or SPAN 3005; or cons. of dept. ch.

SPAN 4400. U.S. Latino/a Literature. 3 cr. hrs.

Overview of U.S. Latino/a literature from a historical perspective with an emphasis both on literary and cultural issues. Topics to be discussed include the construction of identity, bilingualism, migration, exile, and the relationship between writers and their communities. Readings in Spanish and English from a variety of literary and artistic genres, such as fiction, poetry, theater, autobiography, and music. Prereq: SPAN 3505, SPAN 3515 or SPAN 3520; or cons. of dept. ch.

Information for NATIVE SPEAKERS

If you completed high school in a Spanish-speaking country, including the Commonwealth of Puerto Rico, you are considered a native speaker of Spanish. At Marquette, you can take courses in Spanish about Hispanic language, literatures, and cultures as you would take similar courses in your home country.

What do native speakers need to do to enroll in a Spanish course for the first time?

As a native speaker, you **still need to take** the language placement exam. This will allow the system to place you out of lower division courses and you will be able to enroll directly in upper division classes.

- **Register** directly into any of these three entry level courses: Span 3300 (*Peoples and Cultures of Spain*), Span 3310 (*Peoples and Cultures of Latin America*), or Span 3505 (*Introduction to Literary Analysis for Heritage and Native Speakers*).
- **Contact** the *Languages, Literatures, and Cultures Department* (414-288-7063) or Dr. Pilar Bellver (pilar.bellver@marquette.edu) if you have any questions.

What can native speakers do with Spanish courses at Marquette?

As a native speaker, you can use Spanish courses to:

- complete any of three majors (30 cr. hours) or minors (18 cr. hours) in Spanish:
 - Spanish Language, Literature and Culture for Native Speakers
 - Spanish for Professions for Native Speakers (Health/Business)
 - Spanish Language, Literature and Culture for Education Majors
- satisfy some of the university's Core requirements:

- *Diverse Cultures*
 - Span 3300 (*Peoples and Cultures of Spain*). Prereq. Span 3005
 - Span 3310 (*Peoples and Cultures of Latin America*). Prereq. Span 3005
 - Span 4320 (*Contemporary Issues in the Hispanic World*). Prereq. Span 3005
 - *Literature and Performing Arts*
 - Span 3505 (*Introduction to Literary Analysis for Heritage and Native Speakers*). Offered only in Spring semesters. Prereq. Span 3005
- complete work in several programs which accept or require courses in Spanish:
- *Latin American/Latino Studies*
 - *International Affairs*
 - *International Business*
 - *Bilingual Bicultural Minor in Education*
 - *Bilingual Speech Pathology and Audiology*
- satisfy degree requirements in Spanish for universities in your home country.